SILVERCREST®

STEAM GENERATOR IRON SDBS 2400 B2

(SI)

PARNA LIKALNA POSTAJA

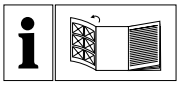
Navodila za uporabo

(DE) (AT) (CH)

DAMPFBÜGELSTATION

Bedienungsanleitung

IAN 306479



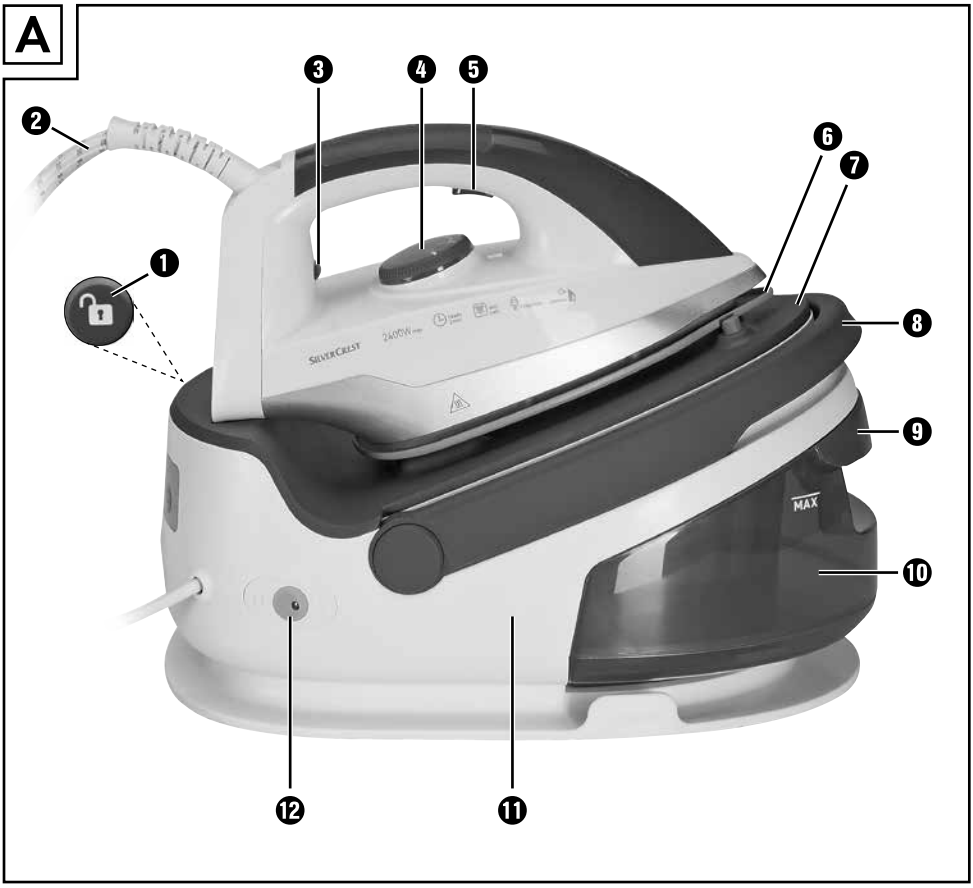
(SI)

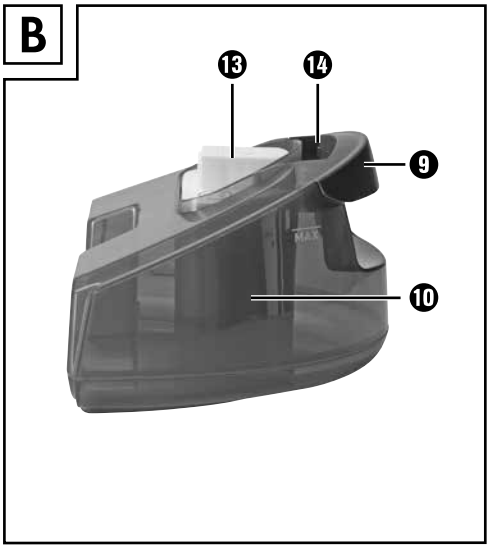
Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

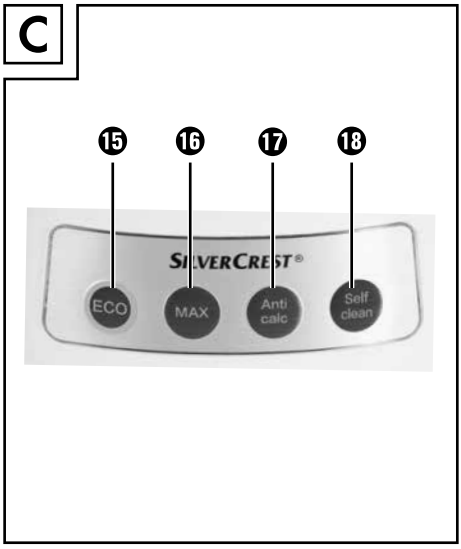
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SI	Navodila za uporabo	Stran	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	23


A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
MAX


B
9
10
13
14
MAX


C
15
16
17
18
SILVERCREST®
ECO
MAX
Anti calc
Self clean

Kazalo

Uvod 2
Informacije o teh navodilih za uporabo 2
Predvidena uporaba 2
Varnostna opozorila 2

Varnostna navodila 3

Tehnični podatki 7

Opis naprave 8

Postavitev in priključitev 9
Vsebina kompleta in pregled po prevozu 9
Jemanje iz embalaže 9
Zahteve za mesto postavitve 9
Prevoz 10

Uporaba in delovanje 10
Polnjenje posode za vodo 11
Pred prvo uporabo 11
Likanje brez pare 12
Likanje s paro 13
Navpično parno likanje 14
Dolivanje vode 14

Čiščenje in vzdrževanje 15
Samodejno čiščenje 15
Zamenjava filtra vodnega kamna 15
Čiščenje naprave 16

Odpravljanje napak 17

Shranjevanje 18

Odstranitev med odpadke 19
Odstranitev naprave med odpadke 19
Odstranitev embalaže 19

Proizvajalec 20

Pooblaščeni serviser 20

Garancijski list 21

Naročanje nadomestnih delov 22

Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena samo za suho ali parno likanje vseh vrst oblačil, zaves in tkanin (tudi visečih). Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno. Naprava ni predvidena za uporabo v obrtne ali industrijske namene.

Kakršni koli zahtevki zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljeno izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov, so izključeni. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varnostna opozorila

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril:

⚠ NEVARNOST

Varnostno opozorilo te stopnje označuje grozečo nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do smrti ali težkih telesnih poškodb.

► Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost smrti ali težkih poškodb oseb.

⚠ OPOZORILO

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

► Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

POZOR

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno materialno škodo.

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

► Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

OPOMBA

► Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

Varnostna navodila

Ta naprava ustreza predpisanim varnostnim predpisom. Nepravilna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe in materialno škodo.
Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Naprave ni dovoljeno uporabljati, če je padla na tla, če je vidno poškodovana ali če ne tesni.
- Da preprečite nevarnost, naj vam poškodovane električne vtiče ali električne kable takoj zamenjajo pooblaščeni strokovnjaki ali servisna služba.
- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
- Med garancijsko dobo sme napravo popravljati le servisna služba, ki jo je za to pooblastil izdelovalec, sicer v primeru kasnejše škode garancija ne velja več.

- Okvarjene dele naprave lahko zamenjate le za originalne nadomestne dele. Samo pri teh delih je zagotovljeno, da so izpolnjene varnostne zahteve.
- Otroci od 8 let starosti in osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja smejo to napravo uporabljati le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo nenadzorovano izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Napravo in njen električni kabel je treba med vklopom ter ohlajanjem hraniti zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Na napravo, zlasti pa na povezovalno cev med osnovno postajo in likalnikom, ne postavljajte predmetov.
- Naprave ne uporabljajte v bližini odprtih plamenov (npr. sveč).

⚠ NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA!

- Napravo priključite samo v po predpisih vgrajeno in ozemljeno električno vtičnico. Električna napetost se mora ujemati z navedbami na tipski tablici naprave.
- Priključne vode oz. naprave, ki ne delujejo brezhibno ali so bili poškodovani, dajte takoj v popravilo ali zamenjavo servisni službi.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana zaščita pred pregibom električnega kabla!
- Naprave nikoli ne potopite v vodo. Obrišite jo z rahlo navlaženo krpo.
- Naprave ne izpostavite dežju in je nikoli ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.
- Električni kabel vedno primite za vtič in ne vlecite za sam kabel.
- Električnega kabla ali vtiča električnega kabla se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- Nanj ne postavljajte naprave, kosov pohištva ipd. in pazite, da ni stisnjen.
- Pazite, da se priključni kabel med delovanjem nikoli ne ovlaži ali omoči.
- Ohišja naprave ne smete odpirati, naprave pa ne popravljati ali spreminjati. Pri odprtem ohišju ali lastnoročnih spremembah obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara in jamstvo preneha veljati.
- Napravo zaščitite pred vodnimi kapljicami ali škropljenjem. Na ali poleg naprave torej ne postavljajte posod, napolnjenih s tekočino, npr. vaz.

⚠ NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA!

- Po koncu likanja in pred vsakim čiščenjem izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- Električni vtič mora biti izvlečen iz vtičnice, preden posodo napolnite z vodo.

⚠ NEVARNOST OPARIN ALI OPEKLIN!

Pozor, vroča površina!

- Ob vključenem likalniku in več minut po izklopu je likalna površina zelo vroča. Nikoli se ne dotikajte likalne površine!
- Vročega likalnika se dotikajte samo za ročaj.
- Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- Rok nikoli ne približujte odprtinam za paro ali vročim kovinskim delom.
- Curka pare nikoli ne usmerite proti ljudem ali živalim.
- Oblačil in drugih tkanin nikoli ne likajte ali parite, če jih drži ali nosi druga oseba.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Likalnik vedno odložite na odlagalno površino na osnovni postaji. Kadar likanje prekinete, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.

POZOR MATERIALNA ŠKODA

- Naprave ne smete pustiti brez nadzora, ko je priključena na električno omrežje.
- V napravi ne uporabljajte vode z dodanim ogljikovim dioksidom.
- Naprave nikoli ne uporabljajte brez vode, sicer lahko pregori črpalka.
- Pazite, da električni kabel in povezovalna cev ne prideta v stik z vročo površino likalnika.
- Likalne površine ne opraskajte. Preprečite stik likalne površine s kovinskimi deli, na primer gumbi in zadrgami.
- Napravo uporabljajte samo na stabilni, ravni in enakomerni površini.

Tehnični podatki

Parna likalna postaja	
Električno napajanje	220–240 V~ (izmenični tok) 50/60 Hz
Poraba moči	2000– 2400 W
Največja količina v posodi za vodo	1,5 l
Proizvodnja pare	(največ) pribl. 120 g/min. ± 10 %
Čas segrevanja (parno likanje)	pribl. 2 minuti
Tlak kotla	5 bar

Opis naprave

Slika A:

❶ tipka za sprostitev prenosnega ročaja
❷ povezovalna cev
❸ lučka za segrevanje
❹ regulator temperature
❺ tipka za paro
❻ likalna površina
❼ odlagalna površina
❽ prenosni ročaj
❾ ročaj posode za vodo
❿ posoda za vodo
⓫ osnovna postaja
⓬ stikalo za vklop/izklop z integrirano kontrolno lučko

Slika B:

⓭ filter vodnega kamna
⓮ odprtina za dolivanje

Slika C:

⓯ tipka »ECO«
⓰ tipka »MAX«
⓱ tipka »Anti calc«
⓲ tipka »Self clean«

Postavitev in priključitev

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- parna likalna postaja
- ježek za pritrditev električnega kabla
- navodila za uporabo

OPOMBA

- ► Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ► V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje ***Servis***).

Jemanje iz embalaže

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zadušitve!

- ► Embalažnih materialov ni dovoljeno uporabljati za igro. Obstaja nevarnost zadušitve.

- ♦ Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- ♦ Odstranite ves embalažni material.

Zahteve za mesto postavitve

Delovna površina, na katero želite postaviti osnovno postajo ⓫, mora biti stabilna, ravna in odporna proti vročini.

Prevoz

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb!

- ► Naprave ne prenašajte med delovanjem. Pred premikanjem naprave počakajte, da se ta popolnoma ohladi.
- ► Napravo prenašajte previdno in je ne nagibajte preveč. Drugače lahko likalnik pade dol.

OPOMBA

- ► Parne postaje ne nagibajte ali obračajte, če je posoda za vodo ⑩ polna. Drugače lahko iz odprtine za dolivanje ⑭ izteče voda.

Za prenašanje naprave uporabljajte prenosni ročaj ⑧:

- ♦ Pomaknite prenosni ročaj ⑧ navzgor, tako da se slišno zaskoči. Prenosni ročaj ⑧ je v tem položaju blokiran 🔒.
- ♦ Ko prenosnega ročaja ⑧ ne potrebujete več, držite pritisnjeno tipko 🔓 ❶ in prenosni ročaj ⑧ znova potisnite navzdol.

Uporaba in delovanje

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb!

- ► Ob vključenem likalniku in več minut po izklopu je likalna površina ❻ zelo vroča. Nikoli se ne dotikajte likalne površine ❻.
- ► Napravo prenašajte previdno in je ne nagibajte preveč. Drugače lahko likalnik pade dol.

⚠ POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ► Če navodila za čiščenje oblačil ne dovoljujejo likanja (simbol), tega oblačila ne likajte. V nasprotnem primeru lahko oblačilo poškodujete. Vedno preverite navodila za čiščenje posameznih oblačil in jih upoštevajte!

Polnjenje posode za vodo

OPOMBA

Uporabljajte samo vodo iz vodovoda ali destilirano vodo.

Če je voda iz vodovoda v vašem kraju pretrda, priporočamo, da ji dodate destilirano vodo. V nasprotnem primeru lahko na delovanje naprave vpliva vodni kamen.

Vodo iz vodovoda zmešajte z destilirano vodo skladno s tabelo:

Trdota vode	Delež destilirane vode in vode iz vodovoda
zelo mehka/mehka	–
srednja	1 : 1
trda	2 : 1
zelo trda	3 : 1

V posodo za vodo ⑩ ne smete dajati vode z dodatki (na primer škrob, dišave, mehčalno sredstvo ali druge kemikalije). Naprava se lahko tako poškoduje, saj se v parni komori naberejo ostanki. Ti ostanki lahko pri uhajanju skozi odprtine za paro onesnažijo predmete, ki jih likate.

- Povlecite posodo za vodo ⑩ za ročaj ⑨ iz osnovne postaje ⑪.
- Nalijte vodo v odprtino za dolivanje ⑭ na posodi za vodo ⑩.
  Pri tem ne smete preseči oznake MAX na posodi za vodo ⑩.
- Potisnite posodo za vodo ⑩ nazaj v osnovno postajo ⑪, tako da se slišno zaskoči.

OPOMBA

► Parne postaje ne nagibajte ali obračajte, če je posoda za vodo ⑩ polna. Drugače lahko iz odprtine za dolivanje ⑭ izteče voda.

Pred prvo uporabo

- Očistite likalno površino ❻ z rahlo navlaženo krpo.
- Morebitne proizvodne ostanke odstranite z nekajkratnim likanjem po stari čisti krpi. Pri tem nekajkrat pritisnite tipko za paro ❺.

Likanje brez pare

OPOMBA

Pred vklopom naprave nastavite regulator temperature ❹ vedno na najmanjšo stopnjo (min). Simboli na regulatorju temperature ❹ označujejo naslednje nastavitve:

Simbol	Material	Temperatura (pribl.)
min	sintetika	70–120 °C
	svila	70–120 °C
	volna	100–160 °C
(največ)	bombaž, lan	140–210 °C

- Vtaknite električni vtič v električno vtičnico.
- Za vklop naprave preklopite stikalo za vklop/izklop ⓬ v položaj »1«. Kontrolna lučka v stikalu za vklop/izklop ⓬ in lučka za segrevanje ❸ svetita, tipka »MAX« ⓰ utripa.
- Zavrtite regulator temperature ❹ in nastavite želeno temperaturo likanja.
- Med segrevanjem sveti lučka za segrevanje ❸. Ko lučka za segrevanje ❸ ugasne, je nastavljena temperatura dosežena in lahko začnete likati.
- Po likanju likalnik odložite na odlagalno površino ❼ na osnovni postaji ⓫. Nastavite regulator temperature ❹ na »min«.
- Za izklop naprave preklopite stikalo za vklop/izklop ⓬ v položaj »0«. Kontrolna lučka v stikalu za vklop/izklop ⓬ in tipka »MAX« ⓰ ugasneta.
- Izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.

Likanje s paro

- V posodo za vodo ⑩ po potrebi nalijte vodo.
- Vtaknite električni vtič v električno vtičnico.
- Za vklop naprave preklopite stikalo za vklop/izklop ⑫ v položaj »1«. Kontrolna lučka v stikalu za vklop/izklop ⑫ in lučka za segrevanje ❸ svetita, tipka »MAX« ⑯ utripa.
- Zavrtite regulator temperature ❹ in nastavite želeno temperaturo likanja. Za proizvodnjo pare morate regulator temperature ❹ nastaviti na najmanj .
- Med segrevanjem sveti lučka za segrevanje ❸. Ko lučka za segrevanje ❸ ugasne, je nastavljena temperatura dosežena.
- Nastavite moč pare:
  - Pritisnite tipko »MAX« ⑯ za ustvarjanje največje možne količine pare.
  - Pritisnite tipko »ECO« ⑮ za ustvarjanje manjše količine pare.
- Ko tipka »MAX« ⑯ oz. »ECO« ⑮, odvisno od nastavitve, neprekinjeno sveti, lahko začnete s parnim likanjem.
- Med likanjem lahko pritisnete in držite tipko za paro ❺, da iz likalne površine ❻ na oblačilo neprekinjeno dovajate paro. Dovajanje pare ustavite tako, da spustite tipko za paro ❺.

OPOMBA

Ko je pritisnjena tipka za paro ❺, lahko traja nekaj sekund, preden para začne uhajati iz likalne površine ❻.

- Po likanju likalnik vedno odložite na odlagalno površino ❼ na osnovni postaji ⑪. Nastavite regulator temperature ❹ na »min«.
- Za izklop naprave preklopite stikalo za vklop/izklop ⑫ v položaj »0«. Kontrolna lučka v stikalu za vklop/izklop ⑫ in lučka za paro »MAX« ⑯ oz. »ECO« ⑮ ugasnejo.
- Izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.

Navpično parno likanje

- Tkanino za likanje obesite na obešalnik za oblačila, ki je obešen na toplotno odporni površini.
- Vtaknite električni vtič v električno vtičnico.
- Za vklop naprave preklopite stikalo za vklop/izklop ⓬ v položaj »1«. Kontrolna lučka v stikalu za vklop/izklop ⓬ in lučka za segrevanje ❸ svetita, tipka »MAX« ⓰ utripa.
- Zavrtite regulator temperature ❹ in nastavite želeno temperaturo likanja. Za proizvodnjo pare morate regulator temperature ❹ nastaviti na najmanj .
- Med segrevanjem sveti lučka za segrevanje ❸. Ko lučka za segrevanje ❸ ugasne, je nastavljena temperatura dosežena.
- Nastavite moč pare:
  - Pritisnite tipko »MAX« ⓰ za ustvarjanje največje možne količine pare.
  - Pritisnite tipko »ECO« ⓯ za ustvarjanje manjše količine pare.
- Ko tipka »MAX« ⓰ oz. »ECO« ⓯, odvisno od nastavitve, neprekinjeno sveti, lahko začnete s parnim likanjem.
- Likalnik držite navpično in pritiskajte tipko za paro ❺.
- Tkanine se narahlo dotaknite z likalno površino ❻ in vklopite dovajanje pare, da odstranite gube.
- Dovajanje pare ustavite tako, da spustite tipko za paro ❺.
- Po likanju likalnik vedno odložite na odlagalno površino ❼ na osnovni postaji ⓫. Nastavite regulator temperature ❹ na »min«.
- Za izklop naprave preklopite stikalo za vklop/izklop ⓬ v položaj »0«. Kontrolna lučka v stikalu za vklop/izklop ⓬ in lučka za paro »MAX« ⓰ oz. »ECO« ⓯ ugasnejo.
- Izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.

Dolivanje vode

Med delovanjem lahko dolijete vodo:

- Odložite likalnik na odlagalno površino ❼ na osnovni postaji ⓫.
- Dolijte vodo, kot je opisano v poglavju »Polnjenje posode za vodo«.

Čiščenje in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

- ► Pred čiščenjem vedno izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- ► Napravo najprej pustite, da se do konca ohladi.
- ► Naprave za čiščenje nikoli ne potopite v vodo.

POZOR

Poškodba naprave!

- ► Pazite, da pri čiščenju v napravo ne vdre vlaga, da ne bi prišlo do nepopravljive škode na napravi.
- ► Za čiščenje površin ne uporabljajte ostrih čistilnih sredstev ali topil in tudi ne žične krtače ali druge ostre predmete.

Samodejno čiščenje

- ♦ V posodo za vodo ⑩ po potrebi nalijte vodo.
- ♦ Vklopite napravo in obrnite regulator temperature ❹ na »MAX« ter počakajte, da se naprava segreje.
- ♦ Parni likalnik držite vodoravno nad posodo za prestrezanje ali umivalnikom.
- ♦ Pridržite tipko »Self clean« ⑱ za pribl. 5 sekund, da se postopek samodejnega čiščenja zažene, tipka »Self clean« ⑱ utripa. Iz odprtin za izpust pare na likalni površini ❻ zdaj uhaja para. Pri tem iz likalnika stečejo tudi morebitne nečistoče.
- ♦ Ko je postopek samodejnega čiščenja končan (čez pribl. 80 sekund), tipka »Self clean« ⑱ preneha utripati.

Zamenjava filtra vodnega kamna

Ko je bila tipka za paro ❺ skupaj pritisnjena približno 11 ur, je treba zamenjati filter vodnega kamna ⑬.

Naprava vam pokaže, kdaj je to potrebno: ko utripa tipka »Anti calc« ⑰, je treba filter vodnega kamna ⑬ zamenjati.
Ravnajte takole:

- ♦ Za izklop naprave preklopite stikalo za vklop/izklop ⑫ v položaj »0«.
- ♦ Povlecite posodo za vodo ⑩ za ročaj ❾ iz osnovne postaje ⑪.
- ♦ Povlecite filter vodnega kamna ⑬ navzgor in ven iz jaška za filter.

- V jašek za filter vstavite nov filter vodnega kamna ⓭ in ga pritisnite navzdol, da se trdno namesti.
- Potisnite posodo za vodo ⓾ nazaj v osnovno postajo ⓫, tako da se slišno zaskoči.
- Za vklop naprave preklopite stikalo za vklop/izklop ⓬ v položaj »1«.
- Pridržite tipko »Anti calc« ⓱. Tipka »Anti calc« ⓱ ugasne.

Menjava filtra vodnega kamna ⓭ je zdaj končana.

OPOMBA

► Po zamenjavi filtra vodnega kamna ⓭ traja pribl. 90 sekund, da para znova začne izstopati iz likalne površine ❻, ko napravo znova uporabite.

OPOMBE

Pri uporabi filtra vodnega kamna ⓭ upoštevajte naslednje:

Ni primeren za zaužitje/pitje!

Filter vodnega kamna ⓭ hranite zunaj dosega otrok.

Nadomestni filter vodnega kamna hranite na hladnem in suhem mestu.

Pri redni uporabi naprave je priporočljivo, da imate filter vodnega kamna vedno na zalogi. To pomeni, da lahko filter vodnega kamna ⓭ takoj zamenjate, ko zasveti tipka »Anti calc« ⓱.

Nove filtre vodnega kamna ⓭ lahko naročite pri naši servisni službi (glejte poglavje ***Naročanje nadomestnih delov***).

Čiščenje naprave

- Če še niste, zdaj izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- Napravo po potrebi najprej pustite, da se do konca ohladi.
- Površine likalnika in osnovne postaje ⓫ čistite samo z mehko, rahlo navlaženo krpo.
- Likalno površino ❻ očistite z mehko vlažno krpo. Pazite, da se likalna površina ❻ ne opraska.
- Odlijte ostanke vode iz posode za vodo ⓾:
  - Povlecite posodo za vodo ⓾ iz osnovne postaje ⓫ in ostanke vode izlijte v umivalnik.
  - Potisnite posodo za vodo ⓾ nazaj v osnovno postajo ⓫, tako da se slišno zaskoči.
- Pred ponovno uporabo preverite, ali je naprava popolnoma suha.

Odpravljanje napak

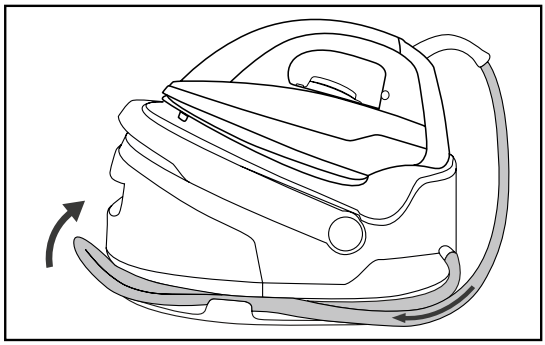
Napaka	Možen vzrok	Odprava napake
Naprava ne deluje.	Napaka napajalne napetosti.	Preverite, ali je električni vtič trdno priključen v vtičnico.
	Naprava ni vklopljena.	Za vklop naprave preklopite stikalo za vklop/izklop ⓬ v položaj »1«.
Naprava ne ustvarja pare/ustvarja premalo pare.	V posodi za vodo ⓾ ni dovolj vode.	V posodo za vodo ⓾ nalijte vodo.
	Naprava še ni dovolj segreta.	Počakajte, da lučka za temperaturo ugasne.
	Regulator temperature ❹ je v območju nastavitve – .	Nastavite temperaturo, ki je primerna za parno likanje (območje nastavitve).
	Pare dolgo niste uporabljali ali jo uporabljate prvič.	Tipko za paro ❺ pritiskajte dlje. Para potrebuje nekaj časa, da pride iz likalne površine ❻.
Voda kaplja iz likalne površine ❻.	Če na kratko prekinete parno likanje, se para ohladi in utekočini v povezovalni cevi ❷. To povzroči nastajanje kapljic.	To je normalno. Likalnik držite nad prestrezno krpo ali posodo in pritisnite tipko za paro ❺. Po nekaj sekundah bo iz likalne površine ❻ začela namesto vode uhajati para. Nato likajte naprej.
	Nastavljena temperatura je prenizka za parno likanje.	Nastavite temperaturo, ki je primerna za parno likanje (območje nastavitve).
Na tkanini nastajajo mokri madeži.	Takšni madeži lahko nastanejo zaradi pare, ki se utekočini na likalni deski.	Najprej pobrišite vlago na likalni deski, nato pa brez pare zlikajte mokre madeže na oblačilu, da se posušijo.

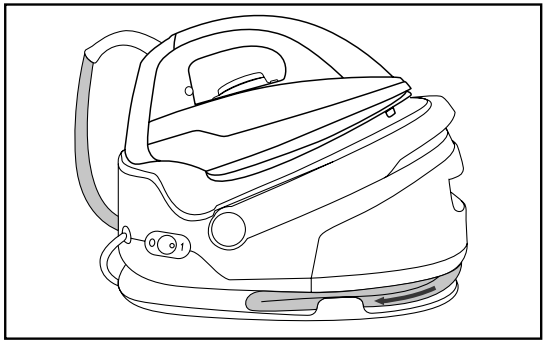
OPOMBA

► Če z zgornjimi koraki svojih težav ne morete odpraviti, se obrnite na servisno službo.

Shranjevanje

- Očistite napravo, kot je to opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.
- Prepognite povezovalno cev ❷ na sredini in jo potisnite v vdolbino na napravi:





- Navijte električni kabel in ga pritrdite s priloženim ježkom.
- Napravo hranite na suhem in čistem kraju.

Odstranitev med odpadke

Odstranitev naprave med odpadke

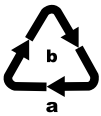
Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU-OEEO (angl. Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE).

Odpadno napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže

Embalaža napravo varuje pred poškodbami med prevozom. Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1–7: umetne snovi,

20–22: papir in karton,

80–98: sestavljeni materiali.

OPOMBA

- Če je mogoče, tekom garancijske dobe naprave originalno embalažo shranite, da lahko napravo v primeru uveljavljanja garancije pravilno zapakirate.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

SI **Servis Slovenija**
Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 306479

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Naročanje nadomestnih delov

Za izdelek SDBS 2400 B2 lahko naročite naslednje nadomestne dele:

► filter vodnega kamna ⓭

Nadomestne dele naročite pri naši telefonski servisni službi (glejte poglavje »Servis«) ali udobno na spletnem naslovu www.kompernass.com.

OPOMBA

► Za naročanje imejte pripravljeno številko IAN, ki jo najdete na platnicah teh navodil za uporabo.

Inhaltsverzeichnis

Einführung 24
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 24
Bestimmungsgemäße Verwendung 24
Warnhinweise 24

Sicherheitshinweise 25

Technische Daten 29

Gerätebeschreibung 30

Aufstellen und Anschließen 31
Lieferumfang und Transportinspektion 31
Auspacken 31
Anforderungen an den Aufstellort 31
Transportieren 32

Bedienung und Betrieb 32
Wassertank befüllen 33
Vor dem ersten Gebrauch 33
Bügeln ohne Dampf 34
Dampfbügeln 35
Senkrechtes Dampfbügeln 36
Wasser nachfüllen 36

Reinigung und Wartung 37
Selbstreinigung 37
Kalkfilter wechseln 37
Gerät reinigen 38

Fehlerbehebung 39

Lagerung 40

Entsorgung 41
Gerät entsorgen 41
Verpackung entsorgen 41

Garantie der Kompernaß Handels GmbH 42
Service 43
Importeur 43

Ersatzteile bestellen 44

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Trocken- oder Dampfbügeln aller Arten von Kleidungsstücken, Vorhängen und Geweben (auch hängend) bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠ GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.
Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls es herunter gefallen ist, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, speziell nicht auf den Verbindungsschlauch zwischen Basisstation und Bügeleisen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) betreiben.

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie Anschlussleitungen bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst reparieren oder austauschen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Fassen Sie das Netzkabel immer am Netzstecker an und ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Stellen Sie weder das Gerät, Möbelstücke o. Ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen, das Gerät nicht reparieren oder modifizieren. Bei geöffnetem Gehäuse oder eigenmächtigen Umbauten besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag und die Gewährleistung erlischt.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie deshalb keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Blumenvasen) auf oder neben das Gerät.

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Ziehen Sie nach Beenden des Bügelns und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Der Netzstecker muss aus der Netzsteckdose herausgezogen werden, bevor der Wassertank mit Wasser befüllt wird.

⚠ GEFAHR DURCH VERBRÜHEN ODER VERBRENNEN!

Vorsicht, heiße Oberfläche!

- Während das Bügeleisen eingeschaltet ist sowie einige Minuten nach dem Abschalten, ist die Bügelsohle sehr heiß. Berühren Sie dann niemals die Bügelsohle!
- Fassen Sie das Bügeleisen nur am Griff an, wenn es heiß ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf Personen oder Tiere.
- Bügeln oder bedampfen Sie niemals Kleidung oder anderes Gewebe, während es von Personen gehalten oder am Körper getragen wird.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Stellen Sie das Bügeleisen immer auf der Abstellfläche der Basisstation ab. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Bügeln unterbrechen.

ACHTUNG SACHBESCHÄDIGUNG

- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es am Netz angeschlossen ist.
- Verwenden Sie kein kohlensäurehaltiges Wasser im Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nie ohne Wasser, da sonst die Pumpe durchbrennen könnte.
- Achten Sie darauf, dass weder Netzkabel noch Verbindungsschlauch in Kontakt mit der heißen Bügelsohle kommen.
- Verkratzen Sie die Bügelsohle nicht. Vermeiden Sie einen Kontakt der Bügelsohle mit Metallteilen, wie z. B. Knöpfe oder Reißverschlüsse.
- Betreiben Sie das Gerät nur auf einer stabilen, geraden und ebenen Fläche.

Technische Daten

Dampfbügelstation	
Spannungsversorgung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom) / 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	2000 – 2400 W
Max. Füllmenge des Wassertanks	1,5 l
Dampfproduktion	(Max.) ca. 120 g / Min. ± 10 %
Aufheizzeit (Dampfbügeln)	ca. 2 Minuten
Heizkesseldruck	5 bar

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

❶ - Taste zum Lösen des Tragebügels
❷ Verbindungsschlauch
❸ Aufheizkontrollleuchte
❹ Temperaturregler
❺ Dampf-Taste
❻ Bügelsohle
❼ Abstellfläche
❽ Tragebügel
❾ Griff Wassertank
❿ Wassertank
⓫ Basisstation
⓬ Ein- / Aus-Schalter mit integrierter Kontrollleuchte

Abbildung B:

⓭ Kalkfilter
⓮ Einfüllöffnung

Abbildung C:

⓯ Taste „ECO“
⓰ Taste „MAX“
⓱ Taste „Anti calc“
⓲ Taste „Self clean“

Aufstellen und Anschließen

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Dampfbügelstation
- Klettband zum Fixieren des Netzkabels
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel ***Service***).

Auspacken

⚠ WARNUNG

Erstickungsgefahr!

► Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

♦ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.

♦ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Anforderungen an den Aufstellort

Die Arbeitsfläche, auf der Sie die Basisstation ⓫ aufstellen, muss stabil, eben und hitzebeständig sein.

Transportieren

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

- Transportieren Sie das Gerät nicht während des Betriebs. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es bewegen.
- Transportieren Sie das Gerät vorsichtig und schwenken Sie es nicht zu stark. Das Bügeleisen könnte sonst herunterfallen.

HINWEIS

- Kippen und schwenken Sie das Gerät nicht bei vollem Wassertank ⑩. Ansonsten kann Wasser aus der Einfüllöffnung ⑭ austreten.

Nutzen Sie den Tragebügel ⑧, um das Gerät zu transportieren:

- Klappen Sie den Tragebügel ⑧ nach oben, bis er hörbar einrastet. Der Tragebügel ⑧ ist in dieser Position fixiert .
- Wenn Sie den Tragebügel ⑧ nicht mehr benötigen, halten Sie die - Taste ❶ gedrückt und drücken Sie den Tragebügel ⑧ wieder nach unten.

Bedienung und Betrieb

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

- Während das Bügeleisen eingeschaltet ist sowie einige Minuten nach dem Abschalten, ist die Bügelsohle ❻ sehr heiß. Berühren Sie dann niemals die Bügelsohle ❻.
- Transportieren Sie das Gerät vorsichtig und schwenken Sie es nicht zu stark. Das Bügeleisen könnte sonst herunterfallen.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol), dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
  Beachten Sie immer die Pflegehinweise in der Kleidung und halten Sie sich an diese!

Wassertank befüllen

HINWEIS

Verwenden Sie nur Leitungswasser oder destilliertes Wasser.

Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können Kalkablagerungen die Funktionen des Gerätes beeinträchtigen.

Mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der Tabelle:

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich/weich	-
mittel	1:1
hart	2:1
sehr hart	3:1

Wasser mit Zusätzen (wie Stärke, Parfüm, Weichspüler oder anderen Chemikalien) darf nicht in den Wassertank ⑩ gelangen. Das Gerät könnte dadurch beschädigt werden, da sich Rückstände in der Dampfkammer bilden können. Diese Rückstände können beim Ausfallen durch die Dampfaustrittsöffnungen das Bügelgut verunreinigen.

- Ziehen Sie den Wassertank ⑩ am Griff ⑨ aus der Basisstation ⑪ heraus.
- Füllen Sie Wasser in die Einfüllöffnung ⑭ des Wassertanks ⑩. Übersteigen Sie dabei jedoch nicht die MAX-Markierung am Wassertank ⑩.
- Schieben Sie den Wassertank ⑩ zurück in die Basisstation ⑪, bis er hörbar einrastet.

HINWEIS

► Kippen und schwenken Sie das Gerät nicht bei vollem Wassertank ⑩. Ansonsten kann Wasser aus der Einfüllöffnung ⑭ austreten.

Vor dem ersten Gebrauch

- Reinigen Sie die Bügelsohle ❻ mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Um etwaige Rückstände von der Produktion zu entfernen, bügeln Sie einige Male über ein altes, sauberes Tuch. Betätigen Sie dabei ein paar Mal die Dampf-Taste ❺.

Bügeln ohne Dampf

HINWEIS

Stellen Sie den Temperaturregler ❹ immer auf die kleinste Stufe (min), bevor Sie das Gerät einschalten. Die Symbole auf dem Temperaturregler ❹ entsprechen folgenden Einstellungen:

Symbol	Material	Temperatur (ca.)
min -	Synthetik	70 - 120 °C
	Seide	70 - 120 °C
	Wolle	100 - 160 °C
(- max)	Baumwolle / Leinen	140 - 210 °C

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- Schalten Sie den Ein- / Aus-Schalter ⓬ auf die Position „1“, um das Gerät einzuschalten. Die im Ein- / Aus-Schalter ⓬ integrierte Kontrollleuchte und die Aufheizkontrollleuchte ❸ leuchten, die Taste „MAX“ ⓰ blinkt.
- Drehen Sie den Temperaturregler ❹ und stellen Sie so die gewünschte Bügeltemperatur ein.
- Die Aufheizkontrollleuchte ❸ leuchtet während des Aufheizens. Sobald die Aufheizkontrollleuchte ❸ erlischt, ist die eingestellte Temperatur erreicht und Sie können mit dem Bügeln beginnen.
- Stellen Sie das Bügeleisen nach dem Bügeln auf die Abstellfläche ❼ der Basisstation ⓫. Stellen Sie den Temperaturregler ❹ auf „min“.
- Schalten Sie den Ein- / Aus-Schalter ⓬ auf die Position „0“, um das Gerät auszuschalten. Die im Ein- / Aus-Schalter ⓬ integrierte Kontrollleuchte und die Taste „MAX“ ⓰ erlöschen.
- Ziehen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Dampfbügeln

- Füllen Sie ggf. Wasser in den Wassertank ⑩.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- Schalten Sie den Ein- / Aus-Schalter ⑫ auf die Position „1“, um das Gerät einzuschalten. Die im Ein- / Aus-Schalter ⑫ integrierte Kontrollleuchte und die Aufheizkontrollleuchte ❸ leuchten, die Taste „MAX“ ⑯ blinkt.
- Drehen Sie den Temperaturregler ❹ und stellen Sie so die gewünschte Bügeltemperatur ein. Um Dampf zu erzeugen, muss der Temperaturregler ❹ mindestens in den Einstellbereich gestellt werden.
- Die Aufheizkontrollleuchte ❸ leuchtet während des Aufheizens. Sobald die Aufheizkontrollleuchte ❸ erlischt, ist die eingestellte Temperatur erreicht.
- Stellen Sie die Dampfstärke ein:
  - Drücken Sie die Taste „MAX“ ⑯, um maximale Dampfmenge zu erzeugen.
  - Drücken Sie die Taste „ECO“ ⑮, um weniger Dampf zu erzeugen.
- Sobald die Taste „MAX“ ⑯ bzw. „ECO“ ⑮, je nach Einstellung, dauerhaft leuchtet, können Sie mit dem Dampfbügeln beginnen.
- Während Sie das Bügelgut bügeln, können Sie nun die Dampf-Taste ❺ drücken und halten, um anhaltend Dampf aus der Bügelsohle ❻ auf das Bügelgut zu geben. Um den Dampfausstoß zu beenden, lassen Sie die Dampf-Taste ❺ los.

HINWEIS

Wenn die Dampf-Taste ❺ gedrückt wird, kann es einige Sekunden dauern, bis Dampf aus der Bügelsohle ❻ tritt.

- Stellen Sie das Bügeleisen nach dem Bügeln auf die Abstellfläche ❼ der Basisstation ⑪. Stellen Sie den Temperaturregler ❹ auf „min“.
- Schalten Sie den Ein- / Aus-Schalter ⑫ auf die Position „0“, um das Gerät auszuschalten. Die im Ein- / Aus-Schalter ⑫ integrierte Kontrollleuchte und die Dampfkontrollleuchte „MAX ⑯ bzw. „ECO“ ⑮ erlöschen.
- Ziehen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Senkrechtes Dampfbügeln

- Hängen Sie das zu bügelnde Gewebe auf einen Kleiderbügel, der an einer hitzebeständigen Oberfläche hängt.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- Schalten Sie den Ein- / Aus-Schalter ⓬ auf die Position „1“, um das Gerät einzuschalten. Die im Ein- / Aus-Schalter ⓬ integrierte Kontrollleuchte und die Aufheizkontrollleuchte ❸ leuchten, die Taste „MAX“ ⓰ blinkt.
- Drehen Sie den Temperaturregler ❹ und stellen Sie so die gewünschte Bügeltemperatur ein. Um Dampf zu erzeugen, muss der Temperaturregler ❹ mindestens in den Einstellbereich gestellt werden.
- Die Aufheizkontrollleuchte ❸ leuchtet während des Aufheizens. Sobald die Aufheizkontrollleuchte ❸ erlischt, ist die eingestellte Temperatur erreicht.
- Stellen Sie die Dampfstärke ein:
  - Drücken Sie die Taste „MAX“ ⓰, um maximale Dampfmenge zu erzeugen.
  - Drücken Sie die Taste „ECO“ ⓯, um weniger Dampf zu erzeugen.
- Sobald die Taste „MAX“ ⓰ bzw. „ECO“ ⓯, je nach Einstellung, dauerhaft leuchtet, können Sie mit dem Dampfbügeln beginnen.
- Halten Sie das Bügeleisen in senkrechter Position und drücken Sie die Dampf-Taste ❺.
- Berühren Sie das Gewebe leicht mit der Bügelsohle ❻ und bedampfen Sie es, um Falten zu entfernen.
- Um den Dampfausstoß zu beenden, lassen Sie die Dampf-Taste ❺ los.
- Stellen Sie das Bügeleisen nach dem Bügeln auf die Abstellfläche ❼ der Basisstation ⓫. Stellen Sie den Temperaturregler ❹ auf „min“.
- Schalten Sie den Ein- / Aus-Schalter ⓬ auf die Position „0“, um das Gerät auszuschalten. Die im Ein- / Aus-Schalter ⓬ integrierte Kontrollleuchte und die Dampfkontrollleuchte „MAX“ ⓰ bzw. „ECO“ ⓯ erlöschen.
- Ziehen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Wasser nachfüllen

Sie können das Wasser während des Betriebs nachfüllen:

- Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche ❼ der Basisstation ⓫.
- Füllen Sie Wasser nach, wie im Kapitel „Wassertank befüllen“ beschrieben.

Reinigung und Wartung

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

- Ziehen Sie vor der Reinigung stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät ggf. erst vollständig abkühlen.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen auf keinen Fall in Wasser.

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Benutzen Sie zur Reinigung der Oberflächen weder scharfe Scheuer- oder Lösungsmittel noch eine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.

Selbstreinigung

- Füllen Sie ggf. Wasser in den Wassertank ⑩.
- Drehen Sie den Temperaturregler ❹ bei eingeschaltetem Gerät auf „max" und warten Sie, bis das Gerät aufgeheizt hat.
- Halten Sie das Bügeleisen waagerecht über eine Auffangschüssel oder ein Waschbecken.
- Drücken Sie die Taste „Self clean" ⑱ für ca. 5 Sekunden, der Selbstreinigungsvorgang beginnt, die Taste „Self clean" ⑱ blinkt. Dampf tritt aus den Dampfaustrittslöchern in der Bügelsohle ❻ aus. Eventuell vorhandene Verunreinigungen werden dabei herausgespült.
- Sobald der Selbstreinigungsvorgang beendet ist (nach ca. 80 Sekunden), hört die Taste „Self clean" ⑱ auf zu blinken.

Kalkfilter wechseln

Nachdem die Dampf-Taste ❺ insgesamt etwa 11 Stunden lang betätigt wurde, sollte der Kalkfilter ⑬ gewechselt werden.

Das Gerät zeigt Ihnen an, wenn es soweit ist: Sobald die Taste „Anti calc" ⑰ blinkt, muss der Kalkfilter ⑬ gewechselt werden. Gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie den Ein- / Aus-Schalter ⑫ auf die Position „0", um das Gerät auszuschalten.
- Ziehen Sie den Wassertank ⑩ am Griff ❾ aus der Basisstation ⑪ heraus.
- Ziehen Sie den Kalkfilter ⑬ nach oben aus dem Kalkfilterschacht heraus.
- Setzen Sie den neuen Kalkfilter ⑬ in den Kalkfilterschacht ein und drücken Sie diesen herunter, so dass er fest sitzt.

- Schieben Sie den Wassertank ⑩ zurück in die Basisstation ⑪, bis er hörbar einrastet.
- Schalten Sie den Ein- / Aus-Schalter ⑫ auf die Position „1“, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste „Anti calc“ ⑰. Die Taste „Anti calc“ ⑰ erlischt.

Das Wechseln des Kalkfilters ⑬ ist abgeschlossen.

HINWEIS

► Nach dem Wechsel des Kalkfilters ⑬ dauert es ca. 90 Sekunden, bis wieder Dampf aus der Bügelsohle ⑥ tritt, wenn Sie das Gerät erneut benutzen.

HINWEISE

Beachten Sie folgende Hinweise im Umgang mit dem Kalkfilter ⑬:

Nicht zum Verzehr / zum Trinken geeignet!

Bewahren Sie den Kalkfilter ⑬ außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Bewahren Sie Ersatzkalkfilter an einem kühlen, trockenen Ort auf.

Bei regelmäßiger Benutzung des Gerätes ist es sinnvoll, immer einen Ersatzkalkfilter auf Vorrat zu haben. Dann können Sie den Kalkfilter ⑬ sofort wechseln, wenn die Taste „Anti calc“ ⑰ leuchtet.

Neue Kalkfilter ⑬ können Sie über unseren Service bestellen (siehe Kapitel ***Ersatzteile bestellen***).

Gerät reinigen

- Ziehen Sie, falls noch nicht geschehen, den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Lassen Sie das Gerät ggf. vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Bügeleisens und der Basistation ⑪ nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.
- Reinigen Sie die Bügelsohle ⑥ mit einem feuchten weichen Tuch. Achten Sie darauf, dass die Bügelsohle ⑥ nicht verkratzt.
- Entfernen Sie Restwasser aus dem Wassertank ⑩:
  - Ziehen Sie den Wassertank ⑩ aus der Basisstation ⑪ heraus und schütten Sie das Restwasser in ein Waschbecken.
  - Schieben Sie den Wassertank ⑩ zurück in die Basisstation ⑪, bis er hörbar einrastet.
- Das Gerät muss vor einer erneuten Benutzung vollständig getrocknet sein.

Fehlerbehebung

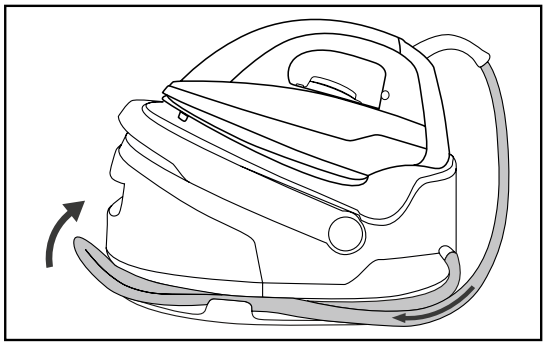
Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Fehler in der Spannungsversorgung.	Prüfen Sie, ob der Netzstecker fest in der Netzsteckdose sitzt.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie den Ein- / Aus-Schalter ⓬ auf die Position „1“, um das Gerät einzuschalten.
Das Gerät produziert keinen/zu wenig Dampf.	Es ist nicht ausreichend Wasser im Wassertank ⓾.	Füllen Sie Wasser in den Wassertank ⓾.
	Das Gerät hat noch nicht ausreichend aufgeheizt.	Warten Sie, bis die Temperaturkontrollleuchte erlischt.
	Der Temperaturregler ❹ steht im Einstellbereich - .	Stellen Sie eine für das Dampfbügeln geeignete Temperatur ein (Einstellbereich).
	Die Dampferzeugung wurde lange nicht benutzt oder wird zum ersten Mal benutzt.	Halten Sie die Dampf-Taste ❺ länger. Der Dampf benötigt einige Zeit, bis dieser aus der Bügelsohle ❻ austritt.
Wasser tropft aus der Bügelsohle ❻.	Wird das Dampfbügeln kurz unterbrochen, kondensiert der sich abkühlende Dampf im Verbindungsschlauch ❷. Dies führt zur Tropfenbildung.	Das ist normal. Halten Sie das Bügeleisen über ein Auffangtuch oder -behälter und drücken Sie die Dampf-Taste ❺. Nach einigen Sekunden tritt Dampf statt Wasser aus der Bügelsohle ❻ aus. Dann bügeln Sie weiter.
	Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig zum Dampfbügeln.	Stellen Sie eine für das Dampfbügeln geeignete Temperatur ein (Einstellbereich).
Nasse Flecken entstehen auf dem Bügelgut.	Solche Flecken können durch auf dem Bügelbrett kondensierenden Dampf entstehen.	Wischen Sie zunächst die Nässe vom Bügelbrett und bügeln Sie ohne Dampf die nassen Flecken im Bügelgut trocken.

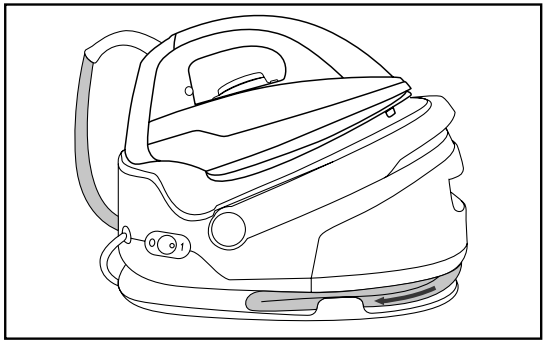
HINWEIS

► Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Service.

Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät, wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.
- Legen Sie den Verbindungsschlauch ❷ in der Mitte zusammen und schieben Sie ihn in die Vertiefung am Gerät:





- Wickeln Sie das Netzkabel auf und fixieren Sie es mit dem mitgelieferten Klettband.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.

Entsorgung

Gerät entsorgen

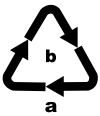
Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.
Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original–Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk Max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 306479

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SDBS 2400 B2 bestellen:

► Kalkfilter ⓭

Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service") oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.

HINWEIS

► Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stanje informacij · Stand der Informationen:
07/2018 · Ident.-No.: SDBS2400B2-052018-2